

..... [p1] .....

Heer en Vr(iend),<sup>1 2</sup>

Hebbe u heden met mijnen schoonbroeder<sup>3</sup> laten geworden 2 Leenaards De Bo<sup>4</sup> om te proeven en er kennis meê te maken. Binst dat de toog<sup>5</sup> te Thielt open was, lagen deze peren in den grooten Nederlandschen fruittoog<sup>6</sup> te Antwerpen bestempeld en vereerd met den naam van onzen betreuden en braven De Bo. Dit jaar zijn ze kleine gebleven en ten andere de boom staat in een ongunstige plaats zoo dat de vrucht niet is wat zij wezen kan. Maar ten andere De Bo was ook niet overtollig groot van gestalte en nog minder in zijn' wapens. De peer is, evenals De Bo, zonder blaaï<sup>7</sup> en nederig en zedig in 't zicht, maar onder haar kleurloos fijn peeltje zit er geurig vleesch en rijk in sappen, al binnen best, een zinnebeeld voor mij van 't edelmoedig vriendelijk herte en den rijk begaafden geest van dien wij gemissen. Wij kunnen alledage naar Poperinghe niet gaan om het grafteeken (te wege) van onzen vriend te bezien en hem te gedinken, dewijl onze vergetelijke natuur alzo bestaat, dat, met der tijd, slechts aanzien gedenken doet; maar wij kunnen hem, toch velen, een gedenkteeken in onzen hof oprechten, met eenen boom te planten te zijner eere en met zijnen naam; en dat zal hem plezier doen daarboven, aan hem die hier op de wereld Gods bloemen en boomen zoo bewonderd en bemind heeft.

Wij zijn al gevierden ingeschreven aan fr. 10.00.<sup>8</sup> Ik zal wel tot aan de halve dozijne geraken.

Ik groet u ge weet hoe.

Dr. K de Gheldere.

.....

- 1 F. Baur vult de afkorting aan tussen rechte haakjes.
- 2 De locatie van het origineel is onbekend. De brief is enkel in dit afschrift van F. Baur beschikbaar. (Ook enkele citaten in: Caesar Gezelle. Voor onze misprezen moedertaal. Castricum: Dante Alighieri, 1923, p.87).
- 3 Vermoedelijk Hector Christiaan. Andere schoonbroers zijn Joseph De Cock en Gustaaf Desnick, halfbroer van Marie-Louise Desnick, de echtgenote van Karel De Gheldere. Gustaaf Desnick (1846 Koekelare – 1930 Brugge) was burgemeester van Koekelare (1872-1877).
- 4 Het gaat om een perensoort die vernoemd is naar L.L. De Bo.
- 5 Tentoonstelling. Bij de hulde aan De Bo op 30 september 1885 in Tielt was er een tentoonstelling met handschriften en boeken van L.L. De Bo, stamboom, bidprentjes etc. Zie beschrijving in: Rond den Heerd: 20 (4 October 1885) 45bis, p.358-360.
- 6 De tuinbouwfdeling van de Wereldtentoonstelling van Antwerpen in 1885.
- 7 Grootspraak, snoeverij.
- 8 Mogelijk gaat het om de inschrijving op de geplande uitgave van het Kruidwoordenboek en het onuitgegeven werk van De Bo dat aangekondigd werd in: Rond den Heerd: 20 (6, 13, 20 en 27 September 1885) 41-44, p.324, 332, 340 en 348.



---

## Briefbeschrijving

|                   |  |
|-------------------|--|
| Verzender         | De Gheldere, Karel   |
| Ontvanger         | [Gezelle, Guido]   |
| Verzendingsdatum  | 26/10/1885   |
| Verzendingsplaats | Koekelare (Koekelare)  |
| Annotatie         | Locatie origineel onbekend: brief is enkel in gepubliceerde versie beschikbaar (fragmenten)      |
| Annotatie         | Locatie origineel onbekend: brief is enkel in gepubliceerde versie beschikbaar (fragmenten)      |
| Gepubliceerd in   | Caesar Gezelle. - in : Voor onze misprezen moedertaal. - Castricum : Dante Alighieri, 1923, p.87 |

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Staat                     | volledig          |
| Vormelijke bijzonderheden | kopie van F. Baur |

### Bewaargegevens

|                   |   |
|-------------------|---|
| Land              | België  |
| Plaats            | Brugge  |
| Bewaarplaats      | Guido Gezellearchief  |
| ID Gezellearchief | Aanw. 533, map 11,15  |
| Bibliotheekrecord | <a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid= library/v/obbrugge/gezelle 25983">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid= library/v/obbrugge/gezelle 25983</a> |

---

## Inhoud

|              |   |
|--------------|---|
| Incipit      | Hebbe U heden met mijnen schoonbroeder laten geworden |
| Samenvatting | L. De Bo; peren                                       |
| Tekstsoort   | brief   |
| Talen        | Nederlands  |

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Titel                     | 26/10/1885, Koekelare, Karel De Gheldere aan [Guido Gezelle]   |
| Editeur                   | Koen Calis   |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt  |
| Partners                  | <a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever                  | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB  |
| Plaats van uitgave        | Brugge, Gent   |
| Publicatiedatum           | 2023   |
| Beschikbaarheid           | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.  |

|            |  |
|------------|--|
| Disclaimer | De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> . |
| Citeren    | Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]      |

---